

Porównanie tłumaczeń Izajasza 10:23

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdyż zniszczenie i postanowienie czyni Pan JAHWE Zastępów pośród całej ziemi.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Tak! Pan, JAHWE Zastępów, postanowił dokonać zniszczenia w całej ziemi.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Pan BÓG zastępów dokona bowiem postanowionego wytracenia pośród całej tej ziemi.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Wytracenie mówię naznaczone uczyni Pan, Pan zastępów, w pośrodku tej wszystkiej ziemi.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Bo dokonanie i skrócenie uczyni JAHWE Bóg zastępów w pośrodku wszystkiej ziemi.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Zaiste, zagładę postanowioną wykona Pan, Bóg Zastępów, w całym kraju. Zapowiedź kary na Asyrię
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Gdyż, jak jest postanowione, Wszechmocny, Pan Zastępów dokona zagłady na całej ziemi.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Tak, Pan, BÓG Zastępów, dokona w całym kraju zniszczenia, które zamierzył.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Tak! Postanowionej zagłady JAHWE, BÓG Zastępów, dokona w całym kraju.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Tak! Postanowionej zagłady dokona Pan, Jahwe Zastępów, na całym ziemi okręgu.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	бо Бог зробить скорочене слово в цілій вселенній.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Bo to skończone oraz postanowione: WIEKUISTY, Bóg Zastępów, spełni to na całej ziemi.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	gdyż Wszechwładny Pan, JAHWE Zastępów, będzie przeprowadzał wytracanie i niewzruszone postanowienie pośród całej ziemi.